



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Шестой комитет

Пункт 80 повестки дня

Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда

Проект резолюции

Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/82 от 12 декабря 2001 года, 61/36 от 4 декабря 2006 года, в приложении к которой содержится текст принципов, касающихся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, и 62/68 от 6 декабря 2007 года, в приложении к которой содержится текст статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, а также 65/28 от 6 декабря 2010 года и 68/114 от 16 декабря 2013 года,

подчеркивая непреходящее значение кодификации и прогрессивного развития международного права, о которых говорится в пункте 1 (а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, что вопросы предотвращения трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределения убытков в случае такого вреда имеют огромное значение в отношениях между государствами,

принимая во внимание мнения и замечания, высказанные в Шестом комитете на предыдущих и нынешней сессиях Генеральной Ассамблеи¹,

¹ См. A/C.6/56/SR.11-13, 15-19, 22 и 23; A/C.6/61/SR.9-16, 18, 19 и 21; A/C.6/62/SR.12 и 28; A/C.6/65/SR.17 и 27; A/C.6/68/SR.16, 28 и 29; и A/C.6/71/18. См. также доклады Генерального секретаря, содержащие комментарии и замечания правительств (A/65/184 и



1. *вновь обращает внимание* правительств на статьи о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, текст которых содержится в приложении к резолюции 62/68 Генеральной Ассамблеи, без ущерба для каких-либо будущих решений, как это рекомендовано Комиссией международного права в отношении этих статей;

2. *вновь обращает также внимание* правительств на принципы, касающиеся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, текст которых содержится в приложении к резолюции 61/36 Генеральной Ассамблеи, без ущерба для каких-либо будущих решений, как это рекомендовано Комиссией в отношении этих принципов;

3. *предлагает* правительствам представить дальнейшие замечания по поводу каких-либо будущих мер, особенно в отношении формы соответствующих статей и принципов, с учетом рекомендаций, сделанных Комиссией в этой связи, в том числе в отношении разработки конвенции на основе проектов статей, а также какой-либо практики, связанной с применением статей и принципов;

4. *просит* Генерального секретаря представить подборку решений международных судов, трибуналов и других органов, содержащих ссылки на эти статьи и принципы;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда».

Add.1; A/68/170; и A/71/136 и Add.1), и доклады Генерального секретаря, содержащие подборку решений международных судов, трибуналов и других органов (A/68/94 и A/71/98).